



Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time - September 17, 2023

“The Shrine”

Saint Odilo Parish

National Shrine of the Poor Souls

St. Odilo Church is the only parish in the United States dedicated to the Souls in Purgatory. It was founded and sanctioned as the Shrine of the Poor Souls by His Eminence, George Cardinal Mundelein, in 1928, with a special indulgence of 200 days granted upon each visit to the shrine.

La Parroquia de San Odilo es la única Iglesia en los Estados Unidos consagrada a las Benditas Almas del Purgatorio. Fue fundada y sancionada como el Santuario de las Benditas Almas del Purgatorio por su eminencia, George Cardinal Mundelein, en 1928, con una indulgencia especial de 200 días garantizada después de cada visita al santuario.

Pastor / Párroco

Rev. Bartholomew J. Juncer

Associate Pastor / Párroco Asociado

Rev. Salvador Den Hallegado

Deacon / Diácono

Rev. Mr. Jesus Casas

Operations Director / Directora de Operaciones

Mrs. Maribel Sandoval Muñiz

Director of Music / Director de Música

Mr. Paul Rau

Director of Institutional Advancement /

Directora de Progreso Institucional

Mrs. Dawn M. Burda

Parish Secretary / Secretaria de la Parroquia

Mrs. Gail Kunce

School Principal / Directora Escolar

Mrs. Dawn H. Dion

School Administrative Assistant / Asistente

Administrativa Escolar

Mrs. Maria Leanos

CCD Coordinator / Coordinadora de Catecismo

Mrs. Mari Estrella

Rectory / Rectoría 2244 East Avenue, Berwyn, IL 60402

(708) 484-2161 rectory@stodilo.org

School / Escuela 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402

(708) 484-0755 schoolsec@stodilo.org

Convent / Convento 2319 S. Clarence, Berwyn, IL 60402

(708) 616-8447

CCD Office / Catecismo 6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402

(708) 582-7549 religious@stodilo.org

Web Address: www.saintodilo.org (708) 788-0565 fax

Mass Schedule / Horario de Misas

Sunday / Domingo 7AM (Esp.), 8:30AM (Eng.), 10AM (Latin),
11:30AM (Eng.) & 1PM (Esp.)

Monday-Friday / Lunes-Viernes 6:30 and 8:10AM (summer hours 8am)

Wednesday / Miercoles 6:30PM Poor Souls Mass and Devotions/
Devoción a las Benditas Animas del Purgatorio

Saturday / Sábado 8AM, 4PM (Sunday obligation)

Holy Days / Días Santos 6:30PM (Eng.) (the previous evening/
la noche antes) 6:30AM, 8:00AM, 12PM and 6:30PM

Confession / Confesiones Saturday 11AM / Sábado 11AM

Rectory Office hours / Horario de Oficina de la Rectoría

Monday-Friday / Lunes-Viernes 8:00AM-4:00PM

Saturday / Sábado 8AM-1PM

Sunday / Domingo Office Closed / Oficina cerrada

Baptism: Parents should be registered parishioners. Call to make appointment.

Marriage: Arrangements should be made at least six months in advance with a parish priest. Call the rectory to make an appointment.

Visits to the Sick: Please inform the rectory for hospital or homebound visits.

Bautismo: Cada Sábado y Domingo. Los padres deben ser feligreses registrados. Llame para hacer una cita con el sacerdote.

Boda: Deben hacerse al menos con seis meses de antemano con un Sacerdote de la parroquia. Por favor llame a la rectoría para hacer una cita.

Visitas a los enfermos: Por favor informar a la rectoría del hospital o la casa que se va a visitar.

Dear Parishioners and Friends,

What a great block party we had last weekend! The weather was perfect, the food savory, the drink festive and the company enjoyable. I hope you all had a good time; I know I did.

Thank you to all of the employees and volunteers who worked long, hard hours planning, preparing and carrying out the block party. Your efforts provided us with great fun and supported our parish school.

I am also grateful to all of you who took the time to join the festivities and celebrate with us. There was a sizeable turnout after each of the Masses. It would not have been a party without you.

On another note, as we move forward, I would like to dedicate some paper and ink to the topic of indulgences in the Catholic Church. I often talk about them on special indulgenced feasts or occasions, but will spend the next few weeks writing about them.

To begin, what is an indulgence? *The Handbook of Indulgences, Norms and Grants* (New York, Catholic Book Publishing Company, 1991) gives us the Church's definition as follows:

An indulgence is the remission in the eyes of God of the temporal punishment due to sins whose culpable element has already been taken away. The Christian faithful who are rightly disposed and observe the definite, prescribed conditions gain this remission through the effective assistance of the church, which, as the minister of redemption, authoritatively distributes and applies the treasury of the expiatory works of Christ and the saints.

In other words, the Church, as authorized by Jesus Himself, has the power and authority to prescribe that certain pious practices and prayers performed by faithful Catholics under certain conditions may take away all or some of the time in purgatory for sins already forgiven in the Sacrament of Penance (Confession). This power comes from the treasury of the merits of the good works of Jesus Christ and all the saints.

Next week, we will begin looking at some of the specific indulgenced prayers and acts. God bless you all this week and always.

Fr. Bart

Queridos feligreses y amigos,

¡Qué gran fiesta tuvimos el fin de semana pasado! El clima fue perfecto, la comida sabrosa, las bebidas festivas y la compañía agradable. Espero que todos la hayan pasado bien; Sé que yo sí la pase bien.

Gracias a todos los empleados y voluntarios que trabajaron largas y duras horas planificando, preparando y llevando a cabo la fiesta de cuadra. Sus esfuerzos nos brindaron mucha diversión y apoyaron a nuestra escuela parroquial.

También agradezco a todos los que se tomaron el tiempo para unirse al festejo y celebrar con nosotros. Hubo una participación considerable después de cada una de las Misas. Sin ustedes no habría sido una fiesta.

Por otra parte, a medida que avanzamos, me gustaría dedicar el papel y la tinta al tema de las indulgencias en la Iglesia Católica. A menudo hablo de ellas en fiestas u ocasiones especiales, pero pasaré las próximas semanas escribiendo sobre ellas.

Para empezar, ¿qué es una indulgencia? *El Manual de Indulgencias, Normas y Subvenciones* (Nueva York, Catholic Book Publishing Company, 1991) nos da la definición de la Iglesia de la siguiente manera:

Una indulgencia es la remisión a los ojos de Dios de la pena temporal debida a pecados cuyo elemento culpable ya ha sido quitado. Los fieles cristianos que están rectamente dispuestos y observan las condiciones definidas y prescritas obtienen esta remisión mediante la asistencia eficaz de la Iglesia, la cual, como ministra de la redención, distribuye y aplica con autoridad el tesoro de las obras expiatorias de Cristo y de los santos.

En otras palabras, la Iglesia, autorizada por el mismo Jesús, tiene el poder y la autoridad para prescribir que ciertas prácticas y oraciones piadosas realizadas por fieles católicos bajo ciertas condiciones puedan quitar todo o parte del tiempo en el purgatorio por los pecados ya perdonados en el Sacramento de la Penitencia (Confesión). Este poder proviene del tesoro de los méritos de las buenas obras de Jesucristo y de todos los santos.

La próxima semana comenzaremos a analizar algunas de las oraciones y actos indulgentes específicos. Dios los bendiga a todos, esta semana y siempre.

Padre Bart

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



SEMINARIAN EDUCATION FUND

The archdiocesan collection for the education and formation of our future priests.



Thank you for supporting our seminarians through your generous gift to their education.



archchicago.org/seminarianfund

Second Collection next weekend.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



FONDO DE EDUCACIÓN DE SEMINARISTAS

La colecta arquidiocesana para la educación y formación de nuestros futuros sacerdotes.



Gracias por apoyar a nuestros seminaristas a través de su generosa donación a su educación.



archchicago.org/seminarianfund

Segunda Colecta del próximo fin de semana.

NATIONAL SHRINE OF THE POOR SOULS

ST. ODILO PURGATORIAL SOCIETY

Dedicated to praying for the Poor Souls in Purgatory

Names of deceased loved ones enrolled in the St. Odilo Purgatorial Society are remembered in prayer during the Requiem Mass and Devotions for the Poor Souls offered every Wednesday evening at 6:30 pm. Please note the name of your deceased relative or friend below. Annual enrollment is \$10 per name. Names may be placed in the collection basket or mailed to St. Odilo Church.

Los nombres de los seres queridos fallecidos inscritos en La Sociedad del Purgatorio de San Odilo se recuerdan en oración durante la Misa de Réquiem y las Devociones para las Benditas Ánimas del Purgatorio que se ofrecen todos los miércoles por la noche a las 6:30 p. m. Por favor anote el nombre de su familiar o amigo fallecido a continuación. La inscripción anual es de \$10 por cada nombre. Los nombres pueden colocarse en la canasta de colección o enviarse por correo a la Iglesia de San Odilo.

Enroll these names in the St. Odilo Purgatorial Society.
Inscriba estos nombres en La Sociedad del Purgatorio de San Odilo.

- 1.....
- 2.....
- 3.....

Annual enrollment is \$10 per name. La inscripción anual es de \$10 por nombre.

NATIONAL SHRINE OF THE POOR SOULS, St. Odilo Church, 2244 East Ave., Berwyn, IL 60402



3rd Annual St. Odilo Back-to-School Block Party
THANK YOU TO ALL OF OUR FAMILY SPONSORS!

Fr. Bart Juncer in Memory of John V. Juncer
 Maria Aguilera
 Mireya Andrade

Mr. & Mrs. Fernando Arellano in Honor of St. Michael the Archangel and in Memory of Ignacio Esparza & Zacarias Arellano
 Hugo Arreola & Juana Tiscareno
 Veronica Bermudez

Deacon Robert & Kathleen Boharic
 Josh Burda

Maribel Cabrera
 Evelia Camacho Family
 Dulce Canaveral

Elva & Uvaldo Carrasco
 Catalina Casillas

Jerry & Jessica Correa

Alexander & Matilda Cruz in Memory of John Cruz Sr.

Mrs. Dion

Bernard & Jacqueline Earll

Mari Estrella

Filipino Families of St. Odilo Church

Gamino Families

Gleeson Family

Jose & Lupe Gonzalez in Memory of Ruben Flores

Rose Gonzalez in Memory of Prisca & Enrique Gonzalez

Natalie Gorski

Tom Goslawski

Fr. Paul Guzman

Ana Hernandez

Matt, Kimberly & Lucas Hupp

Kathy Kroeck

Tony Kuchariski

Jennifer Kusinski

Maria Leanos Family

Martinez Family

Sam Martorina

Cathy Mikuta

Maribel Sandoval Muniz

Nancy Nosal in Memory of Donald Nosal (spouse)

Mary Noto

Camille Ortega

Gerald & Mary Ann Pater

Patricia Rau in Memory of Rudy Rau

Tim Reilly

Angela & Len Rios

Charlene Robles

Josephine Sikora in honor of St. Odilo Church

Familia Meza Solis

Gary A. Sprau in Memory of Sandra Sprau

Mrs. & Mrs. Edward Talbott

James & Lois Tallarovic

Larry Thill

Raymond Thill

Wendy Torres

Matilde Villasenor in Memory of Angel, Rafael & Lorena Villasenor

Tony Ward

Many anonymous donors



Thank you, also, to all of the many VOLUNTEERS who donated their time and talents!



St. Odilo School

Catholic Faith - Academic Excellence - Family Partnership

St. Odilo School SPORTS - Cross Country



St. Odilo School students competed in their first two cross country meets for the season in Naperville & Downers Grove. In the first meet, 21 runners competed. Alyson Santamaria received a ribbon for her individual finishing placement in the 6th Grade Girls category. The 5th Grade Girls Team placed 7th out of 23 teams, and the 6th Grade Girls Team placed 8th out of 23 teams.

Principal, Mrs. Dion said, "I felt the enthusiasm and excitement of the kids and they all put forth their best efforts. I was definitely very proud of them and I hope they stay motivated and want to keep working hard to improve." Assistant Principal Dr. Lordan said, "Athletic Director, Mr. Cossa, did a great job as coach!" Go St. Odilo Cougars!

6617 W. 23rd Street, Berwyn, IL 60402

www.saintodilo.org

(708)484-0755



*St. Matthew, Apostle & Evangelist
September 22*

CHOICE MARKETS FOR SENIORS

Where: PAV YMCA
2947 Oak Park Avenue Berwyn, IL 60402

When: Thursday, September 21st
12:30 pm to 2:00 pm

Seniors receive free fresh fruit, vegetables,
and non-perishable groceries.

-Seniors 60+ yrs.
-A driver's license or state ID must be
provided at time of pick up

MERCADO PARA PERSONAS MAYORES

Dónde: PAV YMCA
2947 Oak Park Avenue Berwyn, IL 60402

Cuando: Jueves, 21 de septiembre
12:30 pm to 2:00 pm

Las personas mayores recibirán fruta fresca,
verduras, y comestibles no perecederos.

-Mayores de 60+ años
-Para recoger la dispensa se debe presentar una licencia de
conducir o una identificación estatal

“Thus, the last will be first, and the first will be last.” (Matthew 20:16)

Have You “insured” Our Parish?

Do you have a life insurance policy you no longer need? Please consider instructing your life insurance agent to include St. Odilo Parish as a primary or secondary beneficiary on your policy.

It costs nothing to change the beneficiary on your policy and will mean everything to our future parish community.

For more information, please contact your financial planner, attorney or insurance representative. If you have additional questions, please contact Dawn Burda at 708-484-2161.

“Así, los últimos serán los primeros y los primeros serán los últimos”. (Mateo 20:16)

¿Ha “asegurado” nuestra parroquia?

¿Tiene una póliza de seguro de vida que ya no necesita? Considere indicarle a su agente de seguros de vida que incluya a la parroquia de San Odilo como beneficiario principal o secundario en su póliza.

No cuesta nada cambiar el beneficiario de su póliza y sin embargo significará todo para nuestra futura comunidad parroquial.

Para obtener más información, comuníquese con su planificador financiero, abogado o representante de seguros. Si tiene preguntas adicionales, comuníquese con Dawn Burda al 708-484-2161.

SICK RELATIVES & FRIENDS
Familiares y Amigos Enfermos

Please remember the sick: / *Por favor, recuerden a los enfermos:* Alberto Gonzalez, Christine Lee, Corina Rodriguez, Elliot Franche, Barbara Edwards, Theresa Gruber, Ron Lorenz, Tobias Gonzalez, Robert Kusinski, Deacon Robert Boharic, Sr. Johanna Trisoliere, Kathy Martinotti, Nancy Pudil, Rose Sandoval, Noreen McGinley, Delcina Hruska, Patricia Stalzer, Diane Kretz, Richard Burns, Mary Helen Kutz, Therese Mondeika, Tom Wolter, Angie Spleha, Donna Mantucca, Juan Herrera, Raul Alamillo, Jim Beranek, Marco Camacho, Juana Arellano, Jayden Joel Acevedes, Charlie Turek

REST IN PEACE
Descansen En Paz

Let us pray for all the souls of the faithful departed, especially / *Oremos por todas las almas de los fieles abandonados, especialmente:* **Richard Sakre & Yvonne A. Keller-Desecki.**

SCAN TO DONATE

SCAN the QR code using your phone to donate.

ESCANEAR PARA DONAR

ESCANEE el código QR usando su teléfono.



MASSES OF THE WEEK
Intenciones de la Semana

MONDAY, SEPTEMBER 18 / Lunes, WEEKDAY

6:30AM †Kenny Hunt (Twanna Bolling)
 8:10AM †Deceased Members of Frank J. Broucek Family (Family)

TUESDAY, SEPTEMBER 19 / Martes, SAINT JANUARIUS, BISHOP AND MARTYR

6:30AM †Stephan D. Burks
 8:10AM †Pietro Barbuscio (Gaudio Family)

WEDNESDAY, SEPTEMBER 20 / SAINTS ANDREW KIM TAE-GÓN, PRIEST, AND PAUL CHÓNG HA-SANG, AND COMPANIONS, MARTYRS

6:30AM †Joan Brunner (Anne Marie Brunner)
 8:10AM †Jozef, †Karolina & †Zofia Siuty
 6:30PM Poor Souls Mass & Devotions

THURSDAY, SEPTEMBER 21 / Jueves, SAINT MATTHEW, APOSTLE AND EVANGELIST

6:30AM †Patrice Johannes
 8:10AM †Mazzulla Family (Mario Gaudio)

FRIDAY, SEPTEMBER 22 / Viernes, WEEKDAY

6:30AM Matthew Kirchoff
 8:10AM †Steve Raya (Family)

SATURDAY, SEPTEMBER 23 / Sábado, SAINT PIUS OF PIETRELCINA

8:00AM Karime Estrella
 †Blanca & †Miguel Rebellón (Angela Rebellón)
 †Carlos Anibal Vasco (Angela Rebellón)
 †William None (Guadalupe None)
 4:00PM †Al Strazzante (Family)

SUNDAY, SEPTEMBER 24 / Domingo, TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:00AM †Enrique Romero (Julia Daniel)
 8:00AM Parishioners of St. Odilo
 10:00AM Gutierrez Family
 11:30AM †Maria Ortiz & †Jose Ortiz (Family)
 1:00PM †Gustavo Chavez & Rosareo Garcia (Family)

Stewardship - Sunday Collection
Administracion - Colecta Dominicales

9/3/2023

| | | |
|---------------------------------|-----------|---------------------------------------------------|
| Collections in Church | \$ 12,319 | Colecciones en la Iglesia |
| Electronic Giving | \$ 416 | Donaciones Electrónicas |
| Total Collections | \$ 12,735 | Colecciones Totales |
| Budget Collection | \$ 9,965 | Colecta de Presupuesto |
| Collection Over or Under Budget | \$ 2,770 | Colección por encima o por debajo del presupuesto |



**Confessions /
 Confesiones**

11AM

Saturday / Sábado

Stewardship - Sunday Collection
Administracion - Colecta Dominicales

9/10/2023

| | | |
|---------------------------------|----------|---------------------------------------------------|
| Collections in Church | \$ 9,282 | Colecciones en la Iglesia |
| Electronic Giving | \$ 130 | Donaciones Electrónicas |
| Total Collections | \$ 9,412 | Colecciones Totales |
| Budget Collection | \$ 9,965 | Colecta de Presupuesto |
| Collection Over or Under Budget | \$ (553) | Colección por encima o por debajo del presupuesto |

The 2nd Collection on 9/24/23 will be for the Brick & Mortar Fund and the Seminary Collection.

La segunda colecta de el 09/24/23 será para el ladrillo y Mortero y para la Colecta del Seminario.